

Aspekte interkultureller Kommunikationssituationen zwischen Deutschen und ChinesInnen

Einstieg in ein Gespräch: Etablierung von Vertrautheit

In China wird Vertrautheit bei ersten Begegnungen häufig durch Interessesekundgaben an »privaten«
Verhältnissen etabliert. Fragen wie »Woher kommen Sie?«; »Sind Sie verheiratet?«; »Haben Sie Kinder?«; »Wie viel verdienen Sie?« gelten als Ausdruck der Höflichkeit, da sie Anteilnahme am Gegenüber signalisieren. Deutsche GesprächsteilnehmerInnen reagieren in solchen Fällen nicht selten mit Verwirrung oder gar Empörung, da diese Fragen in unsere »geheiligte«
Privatsphäre eindringen und in unseren Augen eine Missachtung sozialer Distanz signalisieren. So berichtete mir beispielsweise ein Schweizer Computerfachmann von seiner Begegnung mit chinesischen Computerfachleuten an einer chinesischen Universität. Er war eingeladen, Fragen der chinesischen KollegInnen zum Thema »Computer-Einsatz im Westen« zu beantworten. Verwirrt reagierte er, als die ersten 20 Minuten mit Fragen verbracht wurden, die sich fast ausschließlich auf sein Privatleben bezogen: »Sind Sie verheiratet?«; »Warum nicht?«; »Wollen Sie Kinder?«; »Wie viel verdienen Sie?« etc., bis schließlich fachspezifische Themenstellungen aufkamen.

Gesprächsthemen, die in einer Kultur als »sichere Themen« gelten, können in einer anderen Kultur unpassend sein, bzw. zu sehr in die Privatsphäre des Individuums eindringen. Das Wissen um »sichere Themen« sowie »Tabubereiche« in der Kultur der GesprächspartnerInnen stellt eine wesentliche Voraussetzung dar, um unbequeme Momente und Peinlichkeiten in IK-Situationen zu vermeiden.

«Themen, die man (nicht) anspricht – Fragen, die man (nicht) stellt»: Haben Sie dazu im privaten oder im beruflichen Bereich Beobachtungen in Deutschland oder in anderen Ländern gemacht?

- Familie
- Religion
- Einkommen
- Gesundheit
- Politik
- ...

Berichten Sie.

KPNA

Name	Ausbildung	Titel
Einkommen		
Tätigkeitsbereich	berufliche Erfahrung	
Mitgliedschaft in einer politischen Organisation		Familienstand
Herkunft		Staatsangehörigkeit
hierarchische Position	Sprachkenntnisse	
Informationen zur Person		
Wohnort	Hobbys	
Arbeitgeber/Firma	Gesundheitszustand	
politische Überzeugung	Religionszugehörigkeit	
besondere Interessen	augenblickliches Befinden	
Alter		
Lebensgewohnheiten	Vorlieben	
...

(nach: EHMANN)